

Spanish Propers

Easter Sunday | Domingo de Pascua

Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 138:18,5,6 and 1-2

Resurrexi, * et adhuc tecum sum, allelúia: posuísti super me manum tuam, allelúia: mirábilis facta est sciéntia tua, allelúia, allelúia. Ps. Dómine probásti me, et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam, et resurrectionem meam.

I am risen, and I am always with you, alleluia; you have placed your hand upon me, alleluia; your wisdom has been shown to be most wonderful, alleluia, alleluia. V. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.

i

IV

Salmo 138,18.5-6,1-2

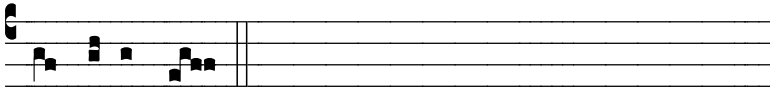
H E resuci- ta- do * y _estoy conti-go; a-

le- lu- ya: has puesto tu ma- no so- bre mí, a-

le- lu- ya: tu sabi- du-rí- a ha si- do maravillo- sa.

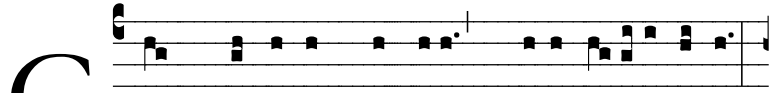
A-le- lu-ya, a- le- lu- ya Sal. Se-ñor, tú me _exami-nas

y conoces, sabes si me siento o me levanto, tú conoces de lejos



lo que pienso.

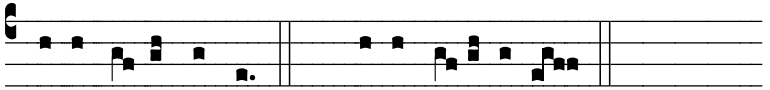
IV



G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.



Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los siglos



de los si-glos. A-mén. *o bien* E o i o a e.

From English Missal:

cf. Ps 139 (138):18,5-6

I have risen, and I am with you still, alleluia. You have laid your hand upon me, alleluia. Too wonderful for me, this knowledge, alleluia, alleluia.

ii

IV

Salmo 138,18.5-6,1-2



H E resuci-ta- do * y estoy conti-go; a- le-lu-ya:



has puesto tu ma-no so- bre mí, a- le-lu-ya: tu sabi- du-



rí a ha si- do maravillo-sa. A-le-lu-ya, a-le-lu-ya. Sal. Se-ñor,
 tú me exami-nas y conoces, sa-bes si me siento o me levanto,
 tú conoces de lejos lo que pienso.

iii

IV

Salmo 138,18.5-6,1-2



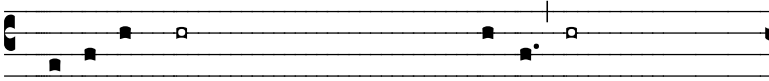
H E resuci-ta-do * *y* estoy conti-go; a-le-lu-ya: has
 puesto tu ma-no so-bre mí, a-le-lu-ya: tu sabi-du-rí a ha
 si- do maravillo-sa. A-le-lu-ya, a-le-lu-ya Sal. Se-ñor, tú me
 exami-nas y conoces, sabes si me siento o me levanto, tú co-
 noces de lejos lo que pienso.

Salmo Responsorial

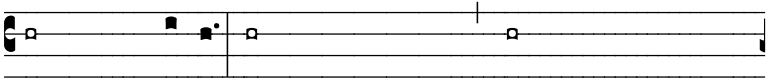
II

Sal. 117, 1-2. 16ab-17. 22-23

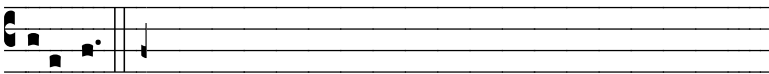

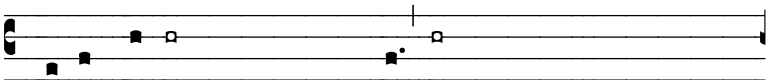
É  *S-te* es el dí-a del tri-un-fo del Se- ñor. Ale-lu-ya. 



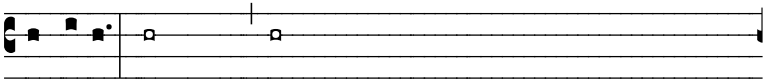
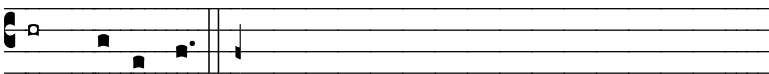

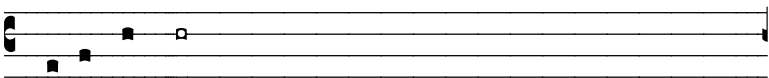
1. Te damos gracias, Señor, porque eres Bueno, porque tu mise-



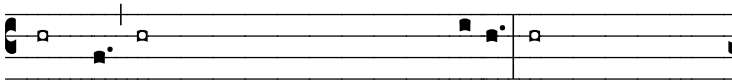
ricordia es eterna. Diga la casa de Israel: “Su misericordia es


eterna”. 


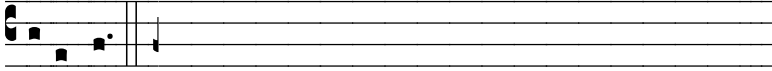
2. La diestra del Señor es poderosa, la diestra del Señor es nuestro


orgullo. No moriré, continuaré viviendo para contar lo *que* el

Señor ha hecho. 


3. La piedra que desecharon los constructores es ahora la piedra



angular. Eso es obra de la mano del Señor, es un milagro



pa-tente. √

Aclamación antes del Evangelio

VII

1 Cor 5, 7b-8a



le-lu- ya,



√ Cristo, nuestro cor- de- ro pascual, ha sido in-mo-



lado; ce-lebre- mos, pues, la Pas- cua.

Ofertorio

Graduale Romanum

Ps. 75: 9, 10

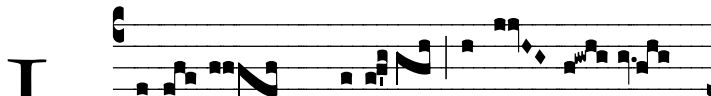
Terra * trémuit, et quiévit, dum resúrgeret in iudicio Deus, allelúia.

The earth trembled and was still, when God arose in judgment, alleluia.

i

IV

Salmo 75, 9.10



A tie-rra * se asusta y que- da sin

<http://castraponere.com/janet/spanish-propers-project>

pa-la- bras. Dios entonces se levanta, hace ju-sti-
cia, a- le- lu-ya.

ii

IV

Salmo 75, 9.10

L A tierra * se asusta y queda sin pa-la-bras. Dios
entonces se levanta, hace justi-cia, a- le-lu-ya.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

1 Cor 5:7,8

Pascha nostrum immolátus est Christus, allelúia: itaque epulémur in ázymis sinceritátis et veritátis, allelúia, allelúia, allelúia.

Christ, our Paschal Lamb, has been sacrificed, alleluia; therefore, let us keep the feast by sharing the unleavened bread of uprightness and truth, alleluia, alleluia, alleluia.

i

VI

1 Corintios 5, 7-8

C Ri-sto, nuestro * Corde- ro Pas- cual, ha sido



inmo-la-do. A-le-lu-ya. Ce-le-bre-mos, pues, la
 Pas-cua, con el pan sin leva-du-ra, *que* es de since-ridad
 y verdad. A-le-lu-ya.

English Antiphon (Missal):

1 Cor 5:7,8

Christ our Passover has been sacrificed, alleluia; therefore let us keep the feast with the unleavened bread of purity and truth, alleluia, alleluia.

ii

VI

1 Corintios 5, 7-8

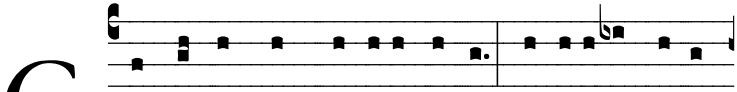


C Ri-sto, nuestro * Cordero Pascual, ha sido inmo-la-
 do. Alelu-ya. Ce-le-bremos, pues, la Pascua, con el pan sin
 levadura, *que* es de since-ridad y verdad. A-le-lu-ya.

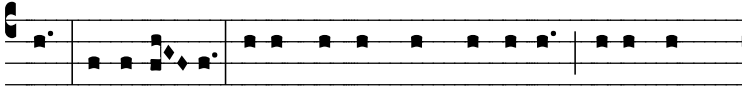
VI

iii

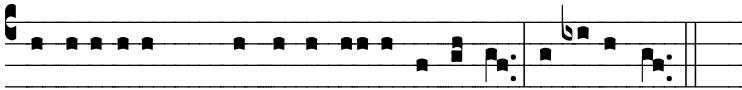
1 Corintios 5, 7-8



Ri-sto, nuestro * Cordero Pascual, ha sido inmo-la-



do. A-le-lu- ya. Ce-le-bremos, pues, la Pascua, con el pan



sin levadura, *que* es de sinceridad y verdad. A- le-lu- ya.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2019. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.